




























Nespresso Kaffeemaschine
Nespresso coffee machine


LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/LEGENDA/SÍMBOLOS/LEGENDA DE SÍMBOLOS/JELMAGYARÁZAT/LEGENDA SYMBOLŰ/LEGENDE/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ

-  Switch on the coffee machine/Allumer l'appareil/Kaffeemaschine einschalten/
Accendere la macchina/Encender la máquina/Ligar a máquina/
Kapsolja be a kávéfőzőt/Zapněte kávuva/Schakel de koffiemachine aan/
Ενεργοποίηση της μηχανής/Włącz ekspres/Включение кофе-машины
-  Switch off the coffee machine/Éteindre l'appareil/Kaffeemaschine ausschalten/
Spegnere la macchina/Apagar la máquina/Desligar a máquina/
Kapsolja ki a kávéfőzőt/Вырните kávuva/Schakel de koffiemachine uit/
Απεργοποίηση της μηχανής/Wyłącz ekspres/Выключение кофе-машины
-  Energy Saving Mode/Mode économie d'énergie/Energiesparmodus/
Modalità risparmio energetico/Modo de ahorro de energía/
Modo de poupança de energia/Energiatakarékos mód/Úsporný režim/
Energiebesparingsmodus/Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας/
Tryb oszczędzania energii/Режим экономии энергии
-  Energy Saving Mode off/Mode d'économie d'énergie désactivé/Energiesparmodus aus/
Modalità risparmio energetico spenta/Modo de ahorro de energía desactivado/
Modo de poupança de energia desligado/Energiatakarékos mód ki/
Automatické vypnutí/Energiebesparingsmodus uit/
Απεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας/
Wyłączony tryb oszczędzania energii/Режим экономии энергии отключен
-  Safety Warning/Avertissement de sécurité/Sicherheitswarung/Avvertenze di sicurezza/
Aviso de seguridad/Aviso de segurança/Biztonsági figyelmeztetés/
Bezpečnostní upozornění/Veilighheidsvoorschriften/Προειδοποίηση ασφαλείας/
Instrukcja bezpieczeństwa/Инструкция по безопасности
-  Risk of Fire/Risque d'incendie/Brandgefahr/Rischio di incendio/Peligro de incendio/
Risco de incêndio/Tűzveszély/Nebezpečí požáru/Brandgevaar/Κίνδυνος πυρκαγιάς/
Zagrożenie pożarem/Риск возникновения возгорания
-  Risk of fatal Electrical shocks/Risque de décharge électrique mortelle/
Gefahr eines Stromschlages/Rischio di scosse elettriche fatali/
Peligro de descarga eléctrica/Risco de choque elétrico fatal/Áramütés veszélye/
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem/
Gevaar voor levensgevaarlijke elektrische schokken/Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας/
Zagrożenie porażeniem prądem/Риск получения электрического шока
-  Information/Information/Information/Informazioni/Información/Informação/
Információ/Informace/Informatie/Πληροφορίες/Informacja/Информация
-  Process succeeded/Opération réussie/Funktion ausgeführt/Processo completato/
El proceso se ha realizado correctamente/Processo concluído/Folyamat sikerült/
Proces úspěšně dokončen/Proces geslaagd/Η διαδικασία ολοκληρώθηκε επιτυχώς/
Proces udany/Операция успешно завершена
-  Minute/Minute/Minute/Minuto/Minutos/Minuto/Perc/Minuta/Minuut/Λεπτό/Minuta/
Минута
-  Second/Seconde/Sekunde/Secondo/Segundos/Segundo/Másodperc/Vtérina/Seconde/
Δευτερόλεπτο/Sekunda/Секунда
-  Heating up/L'appareil chauffe/Aufheizen/Riscaldamento/Calentándose/Aquecimento/
Felfűtés/Nahívání/Warmt op/Προθέρμανση/Nagrzewanie/Harpep
-  Press either Espresso or Lungo button/Appuyer sur le bouton Espresso ou Lungo/
Drücken Sie eine Espresso- oder Lungotaste/Premere il pulsante Espresso o Lungo/
Pulse el botón Espresso o Lungo/Pressione o botão Espresso ou o botão Lungo/
Nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot/Stískněte tlačítko Espresso nebo Lungo/
Druk op de Espresso of Lungo-knop/
Πιέστε είτε το πλήκτρο Espresso είτε το πλήκτρο Lungo/
Naciśnij przycisk Espresso lub Lungo/Нажмите кнопку эспрессо или лунго

LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/LEGENDA/SÍMBOLOS/LEGENDA DE SÍMBOLOS/JELMAGYARÁZAT/LEGENDA SYMBOLŰ/LEGENDE/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ

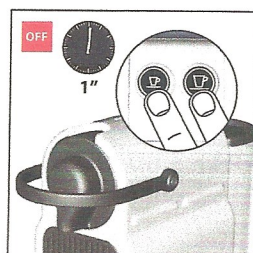
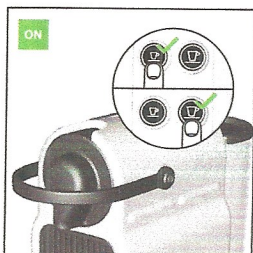
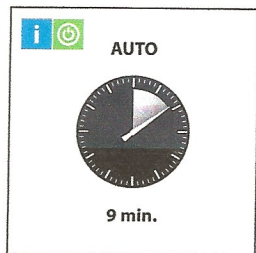
-  Ready/L'appareil est prêt/Bereit/Macchina pronta/Máquina lista/Pronta/Kész/
Pripraveno/Klaar/Μηχανή σε ετοιμότητα/Gotowe/Готово
-  Desired coffee volume served/La quantité de café voulue est servie/
Gewünschte Kaffeemenge gespeichert/Erogazione della quantità di caffè desiderata/
Se ha obtenido el volumen de café deseado/Extração do volume de café desejado/
Igényelt kávé mennyiség elkészült/Připrava požadovaného množství kávy/
Het gewenste koffievolumen/Oλοκλήρωση προετοιμασίας ροφήματος/
Požadana ilość kawy zaprogramowana/Желаемый объем кофе установлен
-  Exit/Quitter/Beenden/Per uscire/Salir/Saida/Kilépés/Ödejt/Afsluiten/Εξοδος/Wyście/
Выход
-  Repeat previous operation/Répéter l'opération précédente/Vorgang wiederholen/
Ripetere l'operazione precedente/Repetir la operación anterior/
Repetir a operação anterior/Ismétélje az előző eljárást/Zopakovat předchozí operaci/
De vorige actie herhalen/Επανάληψη προηγούμενης λειτουργίας/
Powtórz wcześniejszą operację/Повторите предыдущую операцию
-  Fresh drinking water/Eau potable/Trinkwasser/Acqua potabile/Água potável/
Água potável/Ivóníz/Pitná voda/Drinkbaar water/Πόσιμο νερό/Woda pitna/
Проточная вода
-  Descaling/Détartrage/Entkalkung/Decalcificante/Descalcificación/Descalcificação/
Vizkőmentesítés/Odvápnění/Ontkalken/Αφαιλάτωση/Odkamienianie/
Очистка от накипи
-  Coffee comes out very slowly/Le café coule très lentement /Kaffee läuft sehr langsam/
Il caffè viene erogato molto lentamente/El café sale muy despacio/
Extração de café muito lenta/A kávé nagyon lassan folyik ki/Káva vytéká veľmi pomalu/
De koffie loopt langzaam/O καφές τρέχει πολύ αργά/Kawa wypływa bardzo powoli/
Слабый ток кофе
-  Capsule area is leaking/Le récipient de capsules fuit/Undicht am Kapselersatz/
L'area delle capsule perde/La zona de la cápsula gotea/
Perda de água pela zona da cápsula/Kapszulánál erszét/Hlava kávuvaru netěsní/
Het capsule-onderdeel lekt/Διαρροή από το θάλαμο της κάψουλας/
Głowica parząca przecieka/Kapsułodekzdržateľec tečec
-  No light indicator/Aucun voyant lumineux/Keine Anzeige der Kontrollleuchten/
Nessun indicatore luminoso è acceso/Los indicadores luminosos no funcionan/
Sem luzes/Jelzők nem világítanak/Kávuvar nesví/Geen lichtindicatie/
Δεν υπάρχει φωτεινή ένδειξη/Brak wskaźnika świetlnego/Индикатор не горит
-  Local Troubleshooting Emergency number/Numéro local pour dépannage d'urgence/
Rufnummer Technischer Kundenservice/
Numero di emergenza per la risoluzione dei guasti/
Número de emergencia local para la resolución de problemas/
Número local de emergência Troubleshooting/Helyi hibaelhárítási segélyhívó szám/
Kontakt na asistenční servis Nespresso/Nummer van de technische dienst/
Αριθμός έκτακτης τεχνικής υποστήριξης/Numer lokalnej Infolinii/
Телефон технической поддержки
-  Keep button pressed for a limited time/Tenir le bouton enfoncé pour une durée définie/
Halten Sie die Taste für die angegebene Zeit gedrückt/
Tenere premuto il pulsante per un breve periodo/
Mantenga pulsado el botón durante un tiempo limitado/
Manter o botão pressionado por um período de tempo limitado/
Tartsa a gombot lenyomva egy bizonyos ideig/Držte tlačítko stisknuté po danou dobu/
Houd de knop een tijdje ingedrukt/
Κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για περιορισμένο χρονικό διάστημα/
Przytrzymaj przycisk przez określony czas/
Удерживайте кнопку в течение некоторого времени

 Irregular flashing/Clignotement à intervalles irréguliers/
Unregelmäßiges Intervallblinken/Luci intermittenti irregolari/
Parpadeo irregular/Intermittência irregular/
Rendszertelen szaggatott villogás/Tlačítka nepravidelně blikají/
Het controlelampje knippert onregelmatig/Τα πλήκτρα αναβοσβήνουν ακανόνιστα/
Przyciski filizanek migają nieregularnie/Мигание с нерегулярными интервалами

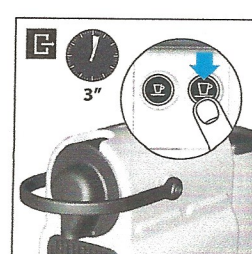
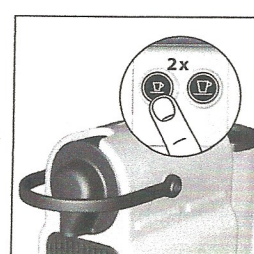
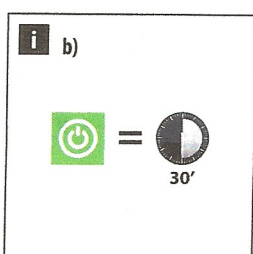
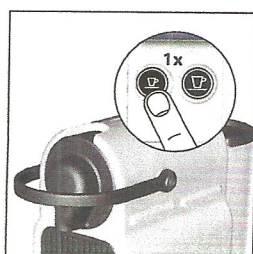
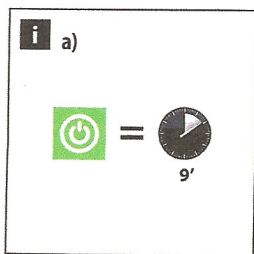
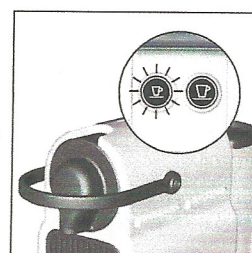
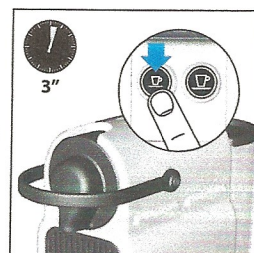
 To clean machine, use only clean cleaning tools/
Pour nettoyer votre machine, utiliser un chiffon propre et doux/
Zur Reinigung Ihrer Maschine verwenden Sie bitte lediglich saubere
Reinigungsmaterialien/
Per la pulizia della macchina, usare solo strumenti di pulizia adeguati/
Para limpiar la máquina utilice únicamente utensilios de limpieza limpios/
Para limpar a máquina, use apenas utensílios de limpeza limpos/
A gép tisztításához csak tiszta eszközöket használjon/
K čištění kávovaru používejte pouze vhodné pomůcky/
Gebruik alleen propere hulpmiddelen om de machine te reinigen/
Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία
καθαρισμού/
Do czyszczenia urządzenia stosować wilgotną ściereczkę lub łagodny środek czyszczący/
Для очищения кофе-машины используйте только рекомендованные средства



ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGIESPARMODUS/RISPARMIO ENERGETICO/
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE POUPAANÇA DE ENERGIA/ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/
KONCEPT ÚSPORY ENERGIE/ENERGIEBESPARINGSMODUS/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/
TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII/РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

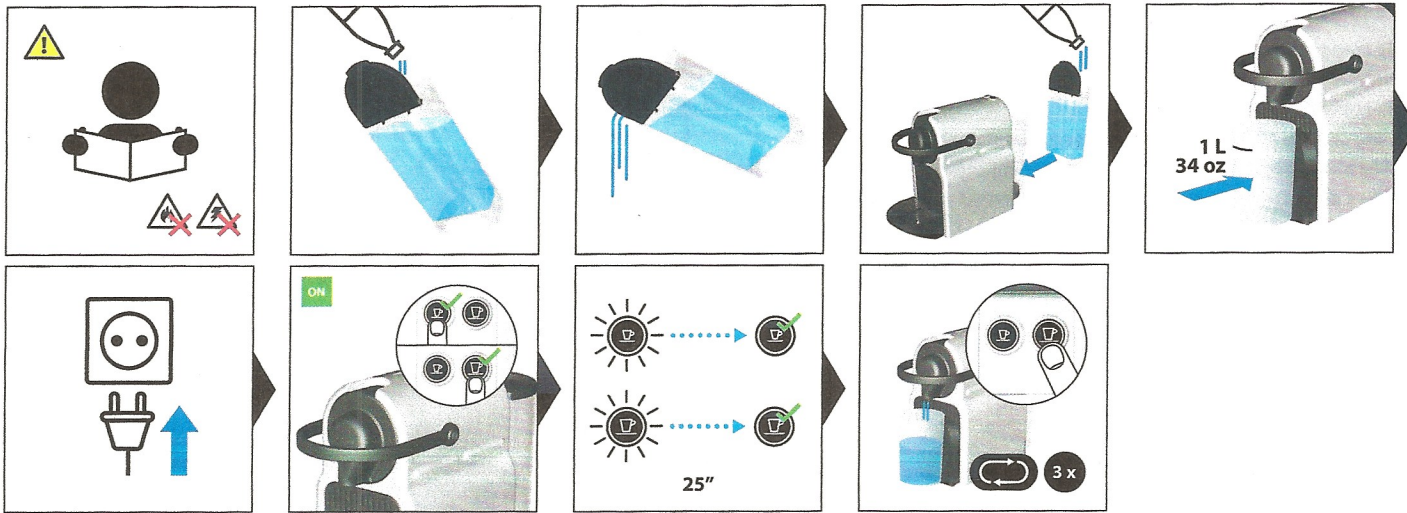


To change this setting/Pour modifier ce réglage/
Um diese Einstellung zu ändern/
Per cambiare queste impostazioni/
Para cambiar este ajuste/Para alterar esta programação/
A beállítás megváltoztatásához/Deze instelling wijzigen/
Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση/Změna nastavení/
Aby zmienił ustawienia należy/
Для изменения этих настроек

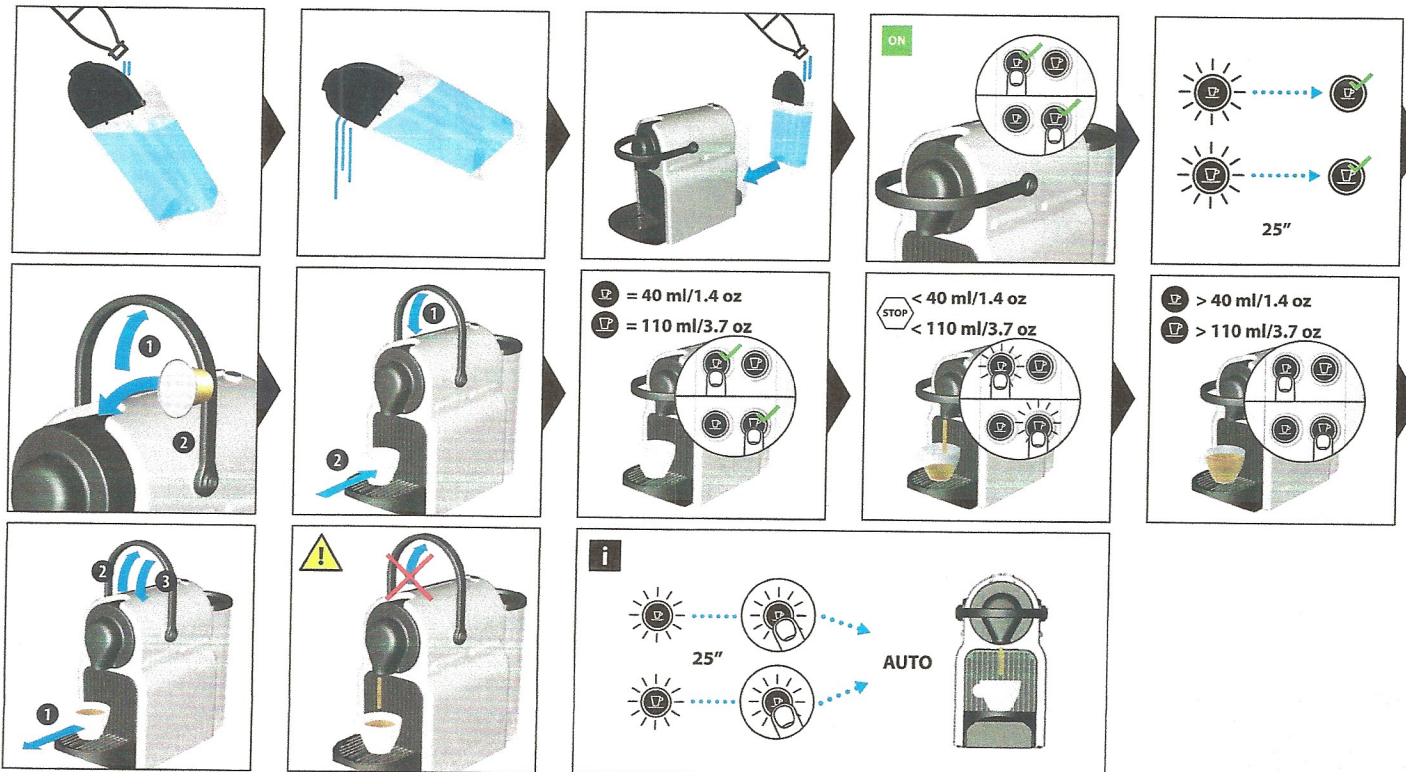


- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- HU
- CZ
- NL
- GR
- PL
- RU

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
 PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/
 ERSTE INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/
 PRIMER USO O DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD/
 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO/
 ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/
 PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/
 EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK/ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/
 PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/
 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ



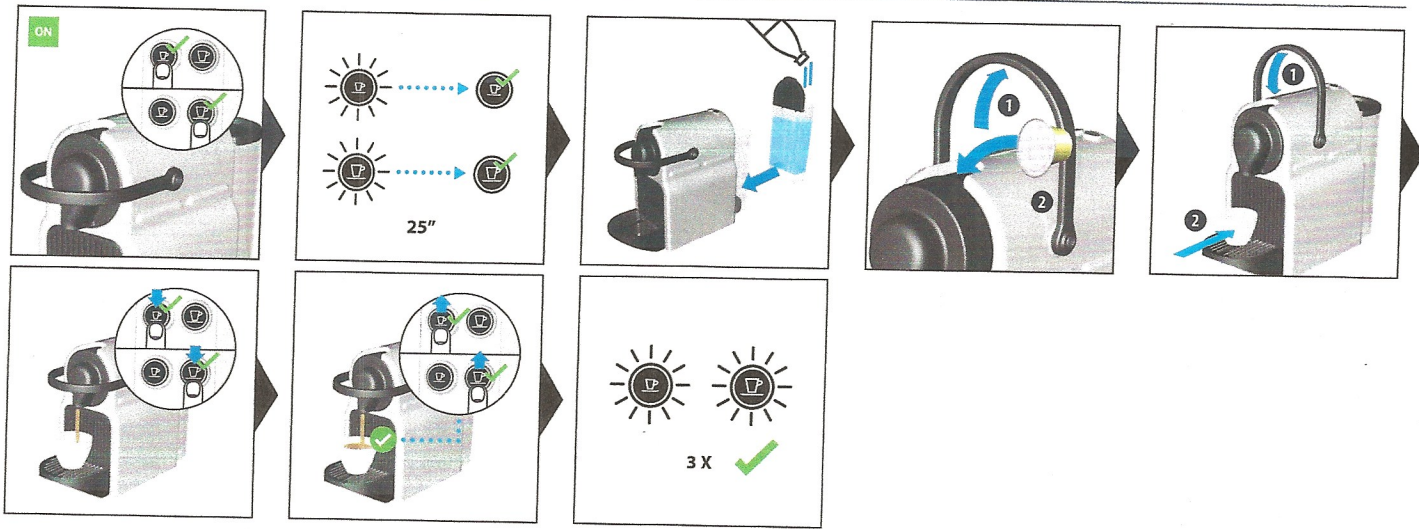
COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE/KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARAZIONE DEL CAFFÈ/PREPARACIÓN DE CAFÉ/
 PREPARAÇÃO DE CAFÉ/KÁVÉFŐZÉS/PŘÍPRAVA KÁVY/KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/
 PRZYGOTOWANIE KAWY/ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- HU
- CZ
- NL
- GR
- PL
- RU

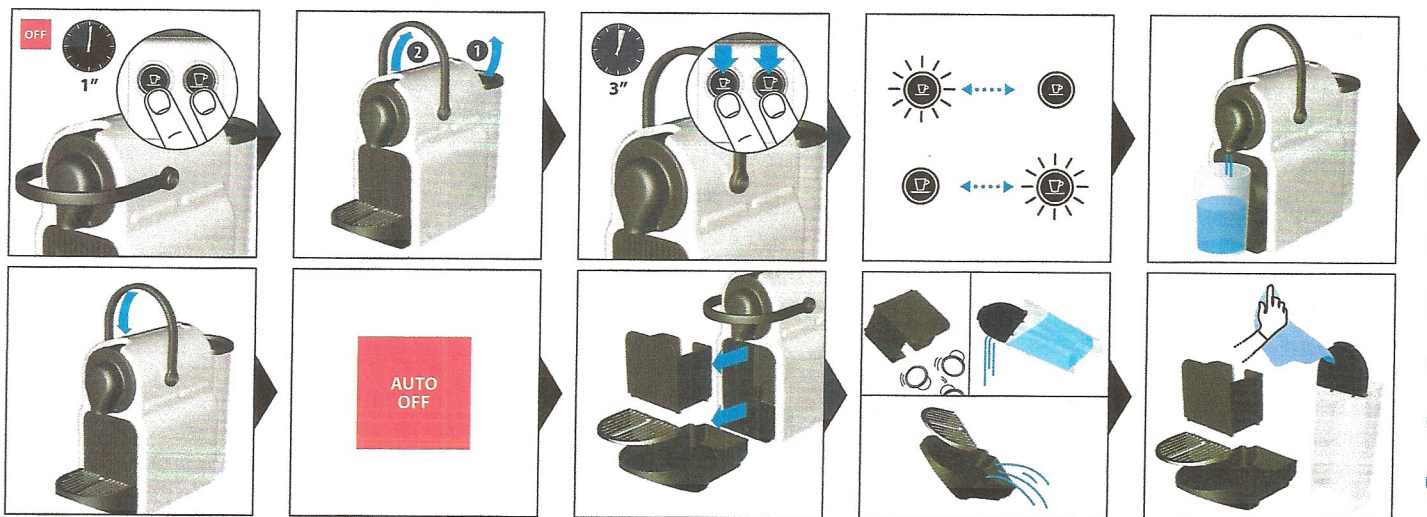
- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- HU
- CZ
- NL
- GR
- PL
- RU

PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/
 PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA/PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/
 PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA/A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY/
 WATERVOLUME PROGRAMMEREN/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/
 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



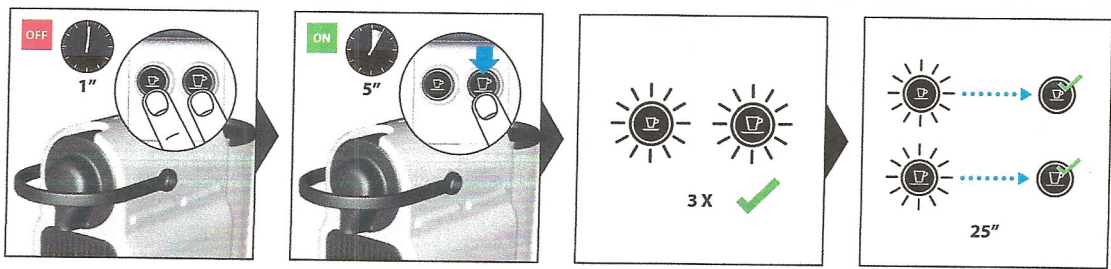
EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/SYSTEM ENTLEEREN/SVUOTAMENTO DEL SISTEMA/
 VACIADO DEL SISTEMA/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA/A RENDSZER KIÜRÍTÉSE/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU/
 NET SYSTEME LEEGMAKEN/ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/OPRÓZNIANIE SYSTEMU Z WODY/ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ

- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- HU
- CZ
- NL
- GR
- PL
- RU






- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- HU
- CZ
- NL
- GR
- PL
- RU

RESET TO FACTORY SETTINGS/RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/
 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA/RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDETERMINADOS/
 REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ/
 FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ/PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/
 СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ



**Factory settings/Réglages d'usine/
 Werkseinstellung zurücksetzen/Impostazioni di fabbrica/
 Ajustes predeterminados/Definições de fábrica/
 Gyári beállítások/Výrobní nastavení/Fabrieksinstellingen/
 Εργοστασιακών ρυθμίσεων/Ustawienia fabryczne/
 Заводские настройки**

 = 40 ml/1.4 oz
 = 110 ml/3.7 oz
 9'